

pg 3 missing
4
Last winter in the Mass. Archives, I was going over Ben: Perley Poore's "Documents collected in France" and all their maps, and I came across this, Vol. I, p.333: 1506. A note says that the author of Navigateurs francais says a vessel of Honfleur, Capt. John Denis, and pilot Gemart of Rouen, visited New England and in 1506 Denis published a chart of all the country he had traversed. Major Poore went to Harfleur and searched, but in vain, for the map in the Archives there, but did find an old catalogue of charts in which Denys was named. The map covered Canada, Acadia and Newfoundland.

Now, curiously, Denys, Denis, Denny or pana is an old and well established family name among our Indians. It has been laid to old Capt. Nicholas Denys (see his definitive ed., canonng editr Ottawa) who shows that the name could not have come from the old sailor, because in his day it was already established. P. 195 he speaks of the chief at Richiboucti "named Denis.. a conceited and vicious Indian, cruel and much hated." Memory says that Nicolas Denys went first to Canada in 1634

A French map of 1533 shows ANOROBAGRA, river, running north and S. 1566, map shows La terra de Morombega west of Larcadie, S. of Canada, and E. of a mountain range.

1527, John Rut (Hakluyt) sailed for coasts of ARENBEC

1593, Richard Strong of Apsham cruised on coasts of AREMBECO

I call all these forms the same substantially as NORUMBEGA, which seems to me good Abnaki Indian

The lady you spoke of as searching Spanish archives, is probably one of whom I heard last fall at a dinner at the College Club, Boston, when a friend of mine told me of this friend of hers who was hunting old original documents in Spain about Columbus. She told me how many old papers were stored in a jail and she had to stay locked up with a crazy drunk while she hunted the old papers over. I told my friend to tell her not to waste her time over Cokumbus if she could get hold of anything pre-Columbian for the great discovery lay before Columbus, who was sort of primitive Captain Cook, skimming the credit from other people's discoveries. Not much use for Christofero, but he let a big basket of trouble loose upon this continent.

One thing I would call your attention to, which is that most of the able French explorers of the 17th xi came from southern France-- Gascony, the Pyrennees (doesn't look rightly spelled!) and those parts near the Basques. The men who hunted hardest lived nearest the Basques and Portugese Even St. Castin came from Oleron in Bearn .

Agamenticus must wait^{to} turn. I, too, am not satisfied. Sometimes I do disagree with Friend Canonng . But he is a very good man and sound. Tooker was fine. I had a chance last fall to buy his little ten volumes and I admire his fine handling of his problems. Trumbull was a great scholar and we are deeply indebted to him; yet he blundered badly on some maine names. For example Cobscook, which is Passamaquoddy and which he tried to interpret in Mass. Algonkin. A terrible cropper he came that time. So of Koussinoc (Cushnoc), Augusta. It only means "head of the tide", very simple, but he and Abbe Aurault have murdered it. The Abbe is as bad as all French priests were in interpretation: I only wonder that Rasles did so well and his life work was saved by such a miracle, which must have seemed to him a disaster of first magnitude. Suppose the English soldiers had not taken his strong box?